



**CIRCULAR DGGM No.027-08**

**PARA: COMPAÑÍAS, ARMADORES, OPERADORES  
Y CAPITANES DE BUQUES DE BANDERA  
PANAMEÑA, ORGANIZACIONES  
RECONOCIDAS.**

**DE:**

*Mar Maribel Barreiro*  
**LIC. MARIBEL BARREIRO  
DIRECTORA GENERAL DE LA GENTE DE  
MAR**



**ASUNTO: AVISO DE LOS PERÍODOS DE GUARDIA.**

**FECHA: 22 DE SEPTIEMBRE DE 2008.**

---

El propósito de esta Circular es informar a las Compañías, Capitanes, Representantes Legales, Operadores, Organizaciones Reconocidas, que en todos los buques de bandera panameña deberá mantenerse y colocarse en un lugar fácilmente accesible y a disposición de las Autoridades competentes un cuadro en el que se indique la organización de los períodos de guardia redactado en el idioma inglés o en el idioma común de trabajo para garantizar en todo momento guardias seguras según se establece en la Sección A-VIII/1 del Código sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar.

Para cualquier consulta sobre este tema, por favor dirigirla a la siguiente dirección:

**Dirección General de la Gente de Mar**

**Autoridad Marítima de Panamá**

**E-mail: [mbarreiro@amp.gob.pa](mailto:mbarreiro@amp.gob.pa)**

**[cumplimientodggm@amp.gob.pa](mailto:cumplimientodggm@amp.gob.pa)**

Agradeciéndoles la atención a la presente.

**MB/na/mb**



Dirección General de la Gente de Mar



**CIRCULAR DGGM No.027-08**

**PARA: MASTERS OF PANAMANIAN VESSELS,  
OWNERS, LEGAL REPRESENTATIVES,  
OPERATORS, RECOGNIZED  
ORGANIZATIONS.**

**DE:**

*por Magdalena Quiñ*  
**MARIBEL BARREIRO  
DIRECTOR GENERAL OF SEAFARERS**



**ASUNTO: NOTICE OF THE REST PERIODS.**

**FECHA: SEPTEMBER 22, 2008.**

---

The purpose of this Circular is to inform the Companies, Masters, Legal Representatives, Operators, Recognized Organizations, that in every vessel of Panamanian flag must be kept and placed a schedule to indicate the organization of rest periods drafted in the English language or the common language of work, to guarantee at all times safe watchkeepings according to the provisions of Section A-VIII/1 of the Code on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers.

Inquiries concerning the subject of these Circular or any request should be directed to:

**Directorate General of Seafarers**

**Panama Maritime Authority**

**E-mail: [mbarreiro@amp.gob.pa](mailto:mbarreiro@amp.gob.pa)**

**[cumplimentodggm@amp.gob.pa](mailto:cumplimentodggm@amp.gob.pa)**

Best regards,

**MB/na/mb**